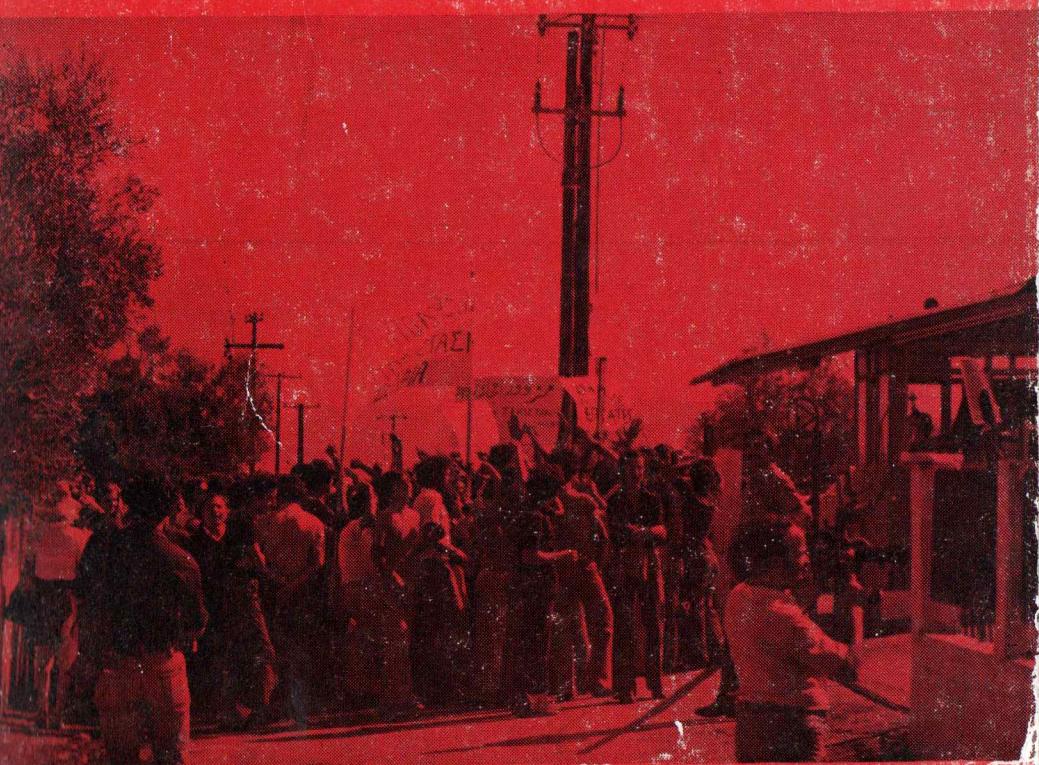


 **ΓΙΑ ΜΙΑ
ΠΡΟΛΕΤΑΡΙΑΚΗ
ΑΡΙΣΤΕΡΑ 2**

Η ΑΠΕΡΓΙΑ ΤΗΣ NATIONAL CAN
ΔΙΔΑΓΜΑΤΑ - ΠΡΟΟΠΤΙΚΕΣ

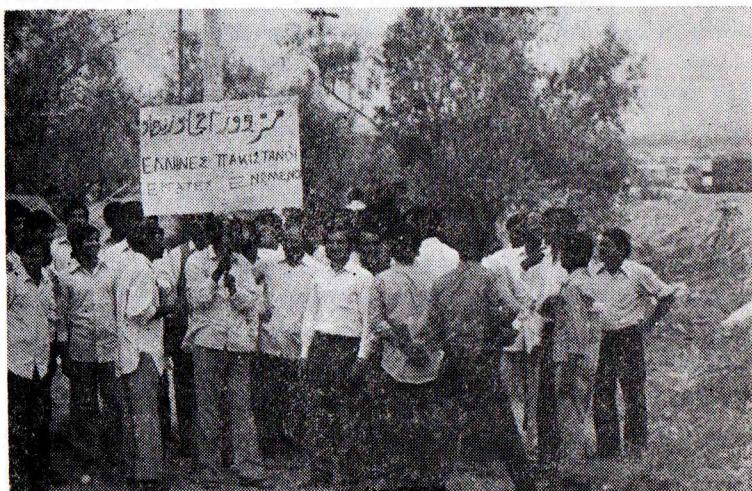


"Ελληνες και Πακιστανοί έργατες: Κοινὸς ἀγώνας ἐνάντια στὰ ἴδια ἀφεντικά

"Οταν πιάσαμε δουλειά στή NATIONAL CAN 70 έργατες, ἀπό τους 600 περίπου που είμαστε συγολικά, ήταν Πακιστανοί.

Τὰ ἀφεντικά, τρέμοντας τὴν ἐνότητα τῆς ἔργατικῆς τάξης ποὺ ἐμποδίζει νὰ αὐξάνουν τὴν ἐκμετάλλευση καὶ ἄρα τὰ κέρδη τους, πασκίζουν γὰ διασπᾶν τους ἔργατες δημιουργώντας ἀντιθέσεις ἀπό τὴ μιὰ ἀνάμεσα στους "Ελληνες (μικροί - μεγάλοι, ἄντρες - γυναῖκες, εἰδικευμένοι - ἀνειδίκευτοι) καὶ ἀπ' τὴν ἄλλη μεταξύ Ἑλλήνων καὶ Πακιστανῶν. "Ἐτσι μὲ δάση τὴν τελευταῖα ἀντίθεση οἱ Πακιστανοί εἶγαι τὸ πιὸ ἐκμετάλλευμένο καὶ ἀνίσχυρο κομμάτι τοῦ προλεταριάτου στή NATIONAL.

"Αποτελοῦντες μαζὶ μὲ τὶς γυναῖκες καὶ τὰ ἀνήλικα παιδιὰ τὸ κύριο σῶμα τῶν ἀνειδίκευτων. Τοὺς ἔχουν σχεδὸν τελείως ἀπομονωμένους ἀπό τους ὑπόλοιπους έργατες. Τοὺς δάζουν γὰ δου-



λεύουν δλους μαζὶ υψηλεινὴ βάρδια, χωρὶς ἀλλαγὴ, γιὰ ἰδομάδες. Κάνουν τὶς πιὸ βαριές δουλειές καὶ συγκρίθωσ στὸ πιὸ μακρινὸ τμῆμα τοῦ ἔργοστάσιου: Κουβαλάγε κιβώτια στὴν ἀποθήκη, φορτώνουν τὰ ἀμάξια κλπ.

Τὶς περισσότερες φορὲς τοὺς πηγαινοέφεργαν στὸ ἔργοστάσιο δλους μαζὶ, στιθαγμένους σὰν πρόβατα. Συχνὰ δὲν προλαβαίναντες γὰ διγόης στὸ λιγόλεπτο διάλειμμα, ἀλλὰ καὶ ὅταν διγαναντες, προτοῦ καλὰ - καλὰ φᾶγε, ἐρχόγτουσαν τὰ τσιράκια τοῦ ἀφεντικοῦ γὰ τοὺς μαζέψουν πίσω μὲ ἀγριοφωνάρες. "Αγ τύχαινε καμιὰ φορὰ νὰ χαλάσει ἡ μηχανὴ καὶ ἔτσι νὰ σταματήσει ἡ δουλιά, ηταν σι πρωτοὶ ποὺ ὁ ἐπιστάτης σκοτωνύθτων ἀπὸ τὴν ἀγωγία γὰ τοὺς δρεῖ κάτι νὰ κάνουν, μπάς καὶ καθήσουν: Τοὺς ἔδαξε γὰ σκουπίδους ἥ γὰ ἐτοιμάζουν δουλειὰ γιὰ ἀργότερα. Τὸ μεροκάματο ἀπ' τὰ χαμηλότερα, 150 δρχ. Χώρια ποὺ τοὺς τρώγαντες συστηματικὰ ἔνα μὲ δύο μεροκάματα τὴ δεδομάδα. Δῶρο Πάσχα καὶ Χριστούγεννα δὲν τοὺς δίγανε. Τοὺς ἀπολάγαντες χωρὶς ἀποζημίωση. Καμία ἀσφάλιση καὶ ἵατρικὴ περίθαλψη. Καὶ πέρα ἀπὸ δλα αὐτὰ τοὺς ἀναγκάζαντες μὲ ἀπειλὴ τὸ διώξιμο γὰ κάνουν ὑποχρεωτικὰ ὑπερωρίες, ἀκόμα καὶ διπλὴ βάρδια, χωρὶς γὰ τοὺς πληρώνουν τὰ ἐπιπλέον. Καὶ ὅταν πιὰ ἀπηνδούσαντες καὶ πηγαίναντες στὸ γραφεῖο προσωπικοῦ νὰ ζητήσουν ἐξηγήσεις, ἥ ἀπάγτηση τοῦ ὑπαλλήλου ηταν: «"Αγ δὲν σ' ἀρέσει φύγε καὶ πήγαινε ἀλλοῦ» ἥ «Τὸ ἄλλο Σάδεσιο» (ποὺ ποτὲ δὲν ἐρχόταν δέαια) ὅταν τοὺς εἶχε ἀνάγκη.

Πάνω σ' αὐτὴ ἀκριβῶς τὴ μεγαλύτερη ἐκμετάλλευση τῶν Πακιστανῶν στηρίζονταν τὰ ἀφεντικὰ καὶ οἱ λακέδες τους γιὰ γὰ τοὺς χρησιμοποιήσουν σὰν ἀπειλὴ καὶ ἐκδιασμὸ γιὰ τὸ μεροκάματο τοῦ "Ελληνα ἔργατη. «Αὐτὴ τὴ δουλειὰ κορίται μου καὶ ἔνα Πακιστανὸ γὰ ἔφεργα, θὰ τὴν ἔκανε καλύτερα καὶ γρηγορότερα ἀπὸ σένα καὶ οὔτε θὰ κοδύτανε ὅπως ἐσύ», ἔλεγε ἔνας χαφιές τοῦ Κασγακίδη σὲ μιὰ ἔργατρια. Καλλιεργούσαντες ἐχθρότητα καὶ ἀνταγωνισμὸ στὸν κόσμο. «"Έρχονται οἱ Πακιστανοί, μᾶς ρίχνουν τὰ μεροκάματα, μᾶς παίρνουν τὶς δουλειές». «"Απὸ τότε ποὺ οἱ μαῦροι ἥρθαν στὴν Ἑλλάδα ὑπάρχει ἀνεργία». «"Αγεδάζουν τὴν παραγωγὴ».

"Ἐτσι φαίνεται καθαρὰ ὅτι προβάλλοντας τὸ φάσμα τῶν μαύ-

ρων δίγεται ή εύκαιρια στους διάφορους Κασνακίδηδες νὰ έντεινουν καὶ τὴν ἐκμετάλλευση καὶ τῶν Ἑλλήνων ἐργατῶν. Ἐπομένως καὶ ἀνεξάρτητα ἀπὸ τὸν ἀριθμὸν τῶν Πακιστανῶν, στὴ N.C., αὐτὸ ποὺ εἶχε σημασία ἥταν ἡ προάσπιση τῆς ἑνότητας τῆς ἐργατικῆς τάξης. Καὶ ὁ ρατσισμός, δυσ λίγοι καὶ νὰ ἥταν οἱ Πακιστανοί, διασπατοὶ τοὺς ἐργάτες καὶ τοὺς κρύβει τὸν πραγματικὸν τους ἐχθρό, τὰ ἀφεντικά.

Γι' αὐτὸ ἀπὸ τὴν ἀρχὴν προσπαθήσαμε μὲ συγκεκριμένες ἐνέργειες νὰ σπάσουμε τὸ γκέτο καὶ τὴν ἀπομόνωση τῶν Πακιστανῶν. Ἀρχίσαμε νὰ ἔχουμε φιλικές σχέσεις μαζὶ τους. Παίρναμε ἀνοιχτὰ τὸ μέρος τους σὲ περιπτώσεις ἀντιδικίας τους μὲ ἐπιστάτες ἡ καὶ μὲ ἄλλους ἐργάτες καὶ ἔξηγούσαμε κατόπιν τὴν στάση μας. Δὲν χάναμε τὴν εύκαιρια νὰ συζητᾶμε μὲ τοὺς "Ἐλληνες ἐργάτες γιὰ τὰ προβλήματα καὶ τὴν ἐκμετάλλευση ποὺ ἀντιμετωπίζουν οἱ ξένοι ἐργάτες στὴ χώρα μας ἀπ' τὰ ἀφεντικά. Γινότανε ἀντιπαράθεση μὲ τοὺς "Ἐλληνες μετανάστες στὴ Γερμανία. Ἰδιαίτερα σ' αὐτὸ τὸ τελευταῖο σημεῖο ὁ κόσμος ἥταν πολὺ εὐαίσθητος καὶ τοπιανε ἀμέσως.

Μὲ ἀφορμὴ ἔνα περιστατικό, μᾶς δόθηκε ἡ εύκαιρια νὰ θέσουμε πλέον πιὸ συγκεκριμένα τὸ θέμα τῶν Πακιστανῶν φέργοντας τοὺς "Ἐλληνες ἐργάτες ἀντιμέτωπους μὲ τὶς εὐθύνες τους.

Εἶναι δράδυ, 11 ἡ ὥρα, μετὰ ἀπὸ 8 ὥρες δουλειά. Εἴμαστε στὸ λεωφορεῖο τῆς ἐπιχείρησης, ἔτοιμοι γὰ φύγουμε. Ἐκείνη τὴ στιγμὴ — καὶ δὲν εἶναι: ἡ πρώτη φορὰ — μπαίνουνε δύο τύποι, συντηρητὲς μηχανῶν, δηλαδὴ μηχανικοί, δείχγουν μὲ τὸ δάχτυλο ἔνα Πακιστανό. Ὁ ἄνθρωπος σκοτωμένος ἀπὸ 8 ὥρες δουλειά, δὲν θέλει γὰ κάνει ὑπερωρία. Οἱ ES - ES τὸν τραβᾶνε μὲ τὸ ζόρι γὰ κατέβει κάτω. Αὐτὸς φωνάζει τὴ μόνη λέξη ποὺ ἀκριβῶς στὴν περίπτωση ἀπ' αὐτές ποὺ ἤξερε: «ஓখি, ଓଖି». Τότε γιὰ πρώτη φορὰ ὑπῆρξε ἀντίδραση. Σηκώθηκε κάποιος φωνάζοντας νὰ ἀφήσει κάτω τὸν ἄνθρωπο ἀφοῦ δὲν ἥθελε γὰ δουλέψουνε γιατὶ θὰ τοὺς διώξουν. Ἐπίσης ὅτι οἱ Πακιστανοί παρακαλᾶνε γιὰ δουλειά καὶ δταν τὸ ἐργοστάσιο τοὺς ἔχει ἀνάγκη αὐτοὶ δὲν θέλουν γὰ δουλέψουνε. "Οταν τοῦ μπῆκε τὸ ἐρώτημα μὲ ποιὸ δικαιώμα τὸν πιέζει γὰ

δουλέψει 16 ὥρες ἀφοῦ ἔστω ἔχει δουλέψει τὶς 8 ποὺ θεωροῦνται ὑποχρεωτικές, δ τύπος διμολόγησε καθαρὰ ὅτι γι' αὐτὸ πληρώνεται καὶ θέλει γὰ κάνει καλὰ τὴ δουλειά του. Τὸ συμπέρασμα εἶναι ἔνα: πληρώνεται γιὰ νὰ ξαποστείλει τὸν κόσμο μιὰ ὥρα ἀρχύτερα. Δηλαδὴ πληρωμένος δολοφόνος. Ἡ νίκη ἀπὸ αὐτὴ τὴν ἐπέμβαση ἥταν σὲ πολλὰ ἐπίπεδα, παρ' ὅλο ποὺ τρεῖς μόνο πῆραν ἀγοιχτά θέση ὑπὲρ τῶν Πακιστανῶν. Οἱ ἄλλοι μουρμούριζαν ὑπέρ τους. Μέσα στὸ λεωφορεῖο ὑπῆρχαν γύρω στοὺς 15 Πακιστανοὺς ποὺ εἶδαν ὅτι ὑπάρχουν "Ἐλληνες ποὺ τοὺς ὑποστηρίζουν. Ἐκείνη τὴ φορὰ ἔφυγαν οἱ τύποι χωρὶς νὰ κατεβάσουν κανένα ἀπὸ τὸ λεωφορεῖο καὶ ἀπὸ τότε δὲν ξαναῆρθαν γὰ τοὺς πάρουν. Βέβαια αὐτὸ δὲν σημαίνει ὅτι δὲν θὰ τοὺς ἔβρισκαν ἀλλοῦ.

"Ακόμη ὁ ρατσισμὸς δὲν ἔχει προλάβει γὰ ριζωθεῖ στοὺς "Ἐλληνες ἐργάτες. Καὶ οἱ λιγότερο συγειδήτοποιημένοι καταλαβαίνουν ὅτι τὸν διχασμὸ τὸν καλλιεργοῦν τὰ ἀφεντικὰ γιὰ νὰ κερδίζουν περισσότερα.

"Ἐνω ὅμως γιὰ τοὺς ἐργάτες μὲ τὴν ἔστω καὶ ἐνστιχτωδικὴ ταξικὴ συγειδηση δὲν ἔμπαινε πρόβλημα, δ κίνδυνος ἐμφανίστηκε ἀπὸ ἔνα αὐτοκποκαλούμενο «ὅδηγό» καὶ «καθοδηγητὴ» τῆς ἐργατικῆς τάξης. Ὁ τύπος αὐτὸς δταν δγῆκε ἡ πρώτη προκήρυξη μὲ τὰ αἰτήματά μας γύριζε καὶ ἔλεγε στὸν κόσμο πώς ξεχάσαιμε νὰ δάλουμε σὰν αἰτημα τὸ νὰ φύγουν οἱ Πακιστανοὶ ἀπ' τὴ N.C. γιατὶ μᾶς τρῶνε τὶς δουλειές καὶ κατεβάζουν τὰ μεροκάματα!! Οἱ ἐργάτες ἀπάντησαν: Δὲν θὰ πᾶμε μὲ τὸν Κασνακίδη ἐγάντια στοὺς Πακιστανοὺς ἀλλὰ μὲ τοὺς Πακιστανοὺς ἐγάντια στὸν Κασνακίδη.

"Ἀποκρούσαμε ἔντονα τὴ διασπαστικὴ αὐτὴ ἐνέργεια, τὸ δάλακμε μπροστὰ στοὺς ἐργάτες καὶ τογίσαμε ὅτι ἀκριβῶς γιὰ νὰ ἴκανοποιηθοῦν τὰ αἰτήματά μας πρέπει νὰ εἴμαστε ὅλοι οἱ ἐργάτες ἐνωμένοι ἐγάντια στὸν κοινό μας ἐχθρό, τὸν Κασνακίδη καὶ ἔχει νὰ διώξουμε τοὺς Πακιστανούς. Γιατὶ σ' αὐτὸ ἀκριβῶς ποντάρουν καὶ τὰ ἀφεντικὰ γιὰ νὰ μᾶς διασπάνε. Καὶ ὅτι πρέπει γὰ ἀπαιτοῦμε οἱ Πακιστανοί νὰ ἔχουν τὰ ἵδια δικαιώματα μὲ μᾶς. Ἄλλιως οὔτε καὶ ἔμεις θὰ πετύχουμε αὐτὰ ποὺ θέλουμε καὶ οἱ Πακιστανοί θὰ γίνουν τελικὰ ἀπεργοσπάστες.

"Η πραγματικὴ ὅμως τελικὴ ἐγάντητα τοῦ προλεταριάτου δη-

Η

ΑΠΕΡΓΙΑ

ΤΗΣ

NATIONAL CAN

ΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΤΗΘΗΚΕ

KAI

ΤΥΠΩΘΗΚΕ

ΣΤΟ

ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΣΤΑ ΚΟΓΛΟΦΑΚΟΥ

(Καλλέργη 5 - Τηλ. 546-818)

ΤΟΝ ΑΙΡΙΔΗΝ ΤΟΥ 1975

ΓΙΑ

ΑΟΓΑΡΙΑΣΜΟ

ΤΩΝ

ΕΚΔΟΣΕΩΝ

« 17 ΝΟΕΜΒΡΗ »

(Φαναριωτῶν 8 - Ἀθῆνα)

Καλλιόπη Βουτσιά

Φαναριωτῶν 8

Ἀθῆνα